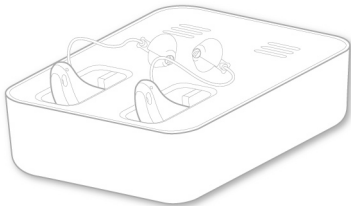


Inductive Charger E

Gebrauchsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie starten	4
Komponenten	6
Vorbereiten des Ladegeräts	7
Laden	9
Korrekte Positionierung der Hörsysteme	11
Ladestatus	12
Tipps zum Laden	15
Weitere Informationen	23
Wartung und Pflege	23
Problembehandlung	24

Wichtige Sicherheitsinformation	27
Persönliche Sicherheit	27
Produktsicherheit	29
Wichtige Information	32
Symbolerklärung	32
Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen	34
Technische Daten des Netzteils	36
Entsorgungshinweis	37
Konformitätsinformation	37
Landesspezifische Information	39

Bevor Sie starten

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Geräts ist es, unsere Hörsysteme mit eingebauten Power-Akkus (Lithium-Ionen-Akkus) aufzuladen. Ihr Hörgeräteakustiker berät sie hinsichtlich der kompatiblen Modelle.

Das Ladegerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen gedacht. Beachten Sie die Betriebsbedingungen im Abschnitt "Betriebs-, Transport und Lagerbedingungen".

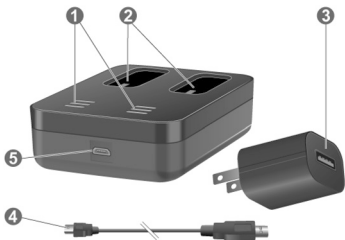
Das Ladegerät ist nicht als Aufbewahrungsmittel für den Transport von Hörsystemen vorgesehen.



VORSICHT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.

Komponenten



① Status-LEDs

④ USB-Stromkabel

② Ladeplätze

⑤ USB-Buchse für Stromversorgung

③ Netzstecker

Vorbereiten des Ladegeräts



HINWEIS

Gefahr der Fehlfunktion durch Verwendung nicht kompatibler Teile.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Ladegerät mitgelieferte Netzteil und die mitgelieferten landesspezifischen Adapter.

Verbinden des USB-Stromkabels

- ▶ Verbinden Sie den Mikro-USB-Stecker des USB-Stromkabels mit dem Ladegerät ①.
- ▶ Verbinden Sie den anderen Stecker des USB-Stromkabels mit dem Ladegerät ②.



Laden



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verbinden Sie das Ladegerät nur mit einer 5V Gleichstrom-Spannungsversorgung, die den Sicherheitsstandards IEC 60950-1 und/oder IEC62368-1 entspricht.



HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker leicht zu erreichen ist, um ihn bei Bedarf von der Stromversorgung trennen zu können.

- ▶ Verbinden Sie das Ladegerät mit der Steckdose.

Eine grüne LED für jeden Ladeplatz zeigt an, dass das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen und betriebsbereit ist.



- ▶ Setzen Sie die Hörsysteme in die Ladeplätze ein, wie im Bild gezeigt. Sie können beide Hörsysteme gleichzeitig aufladen.



- ▶ Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang startet. Der Ladestatus wird angezeigt, siehe die Tabelle „Ladestatus“ auf den nächsten Seiten.

- ▶ Wenn Sie Ihre Hörsysteme verwenden wollen, nehmen Sie sie aus dem Ladegerät. Sie schalten sich automatisch ein.
- ▶ Sie können das Ladegerät eingesteckt lassen oder es von der Steckdose trennen.

Korrekte Positionierung der Hörsysteme

- Das linke wie auch das rechte Hörsystem können in jeden der Ladeplätze eingesetzt werden. Die jeweiligen Plätze sind nicht für eine bestimmte Seite vorgesehen.



- Die Hörsysteme liegen lose in den Ladeplätzen.
- Die Ohrstücke der Hörsysteme sollten stets zu den Status-LEDs zeigen.
- Prüfen Sie, dass der untere Teil des Hörsystems richtig im Ladeplatz liegt.

Ladestatus

LED	Statusbeschreibung
-----	--------------------



Keine LED:









Das Ladegerät ist nicht mit der Steckdose






verbunden.



LED Statusbeschreibung



-  Eine grüne LED:
 -  Das Ladegerät ist mit der Steckdose verbunden
 -  und bereit zum Laden. Es sind keine Hörsysteme in die jeweiligen Ladeplätze eingesetzt, oder das Hörsystem wurde nicht korrekt eingesetzt.
-



-  Blinkende grüne LED:
 -  Der Ladestatus des Hörsystems wird vor Beginn
 -  des Ladevorgangs angezeigt.
-



-  Eine orange LED:
 -  Ladestatus bei 0 bis 33 %
 - 
-

LED Statusbeschreibung




 Zwei orange LEDs:
 Ladestatus bei 34 bis 66 %

 Drei orange LEDs:
 Ladestatus bei 67 bis 99 %

 Drei grüne LEDs:
 Das Hörsystem ist voll geladen.

 Drei blinkende orange LEDs: Abkühlphase
 Das Laden wird nach 5 Minuten fortgesetzt.

LED Statusbeschreibung

-  Blinkende/beständig rote LEDs: Fehler
 -  Weitere Informationen finden Sie im Kapitel
 -  „Problembehandlung“.
-

Tipps zum Laden

Möglicherweise haben Sie noch Fragen zum optimalen Vorgehen beim Laden Ihrer Hörsysteme. Lesen Sie die Fragen und Antworten in diesem Abschnitt. Wenn Sie weitere Fragen haben, hilft Ihnen Ihr Hörakustiker.



Wie oft muss ich die Hörsysteme laden?

Wir empfehlen, die Hörsysteme täglich zu laden, auch wenn der Power-Akku noch nicht leer ist. Laden Sie sie über Nacht, so dass Sie den Tag mit vollständig geladenen Hörsystemen beginnen können.



Wie lange dauert ein Ladevorgang?

Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 4 bis 5 Stunden. Nach 30 Minuten können Sie Ihre Hörsysteme für bis zu 7 Stunden verwenden.

Die Ladezeiten können je nach Nutzung der Hörsysteme und dem Alter des Power-Akkus variieren.



Kann ich die Hörsysteme im Ladegerät lassen?

Sie können die Hörsysteme im Ladegerät lassen, auch wenn diese vollständig geladen sind. Der Ladevorgang stoppt automatisch, sobald die Hörsysteme vollständig geladen wurden.



Was passiert, wenn ich vergessen habe, die Hörsysteme zu laden?

Ihre Hörsysteme schalten sich automatisch ab, wenn der Power-Akku leer ist. Bitte laden Sie die Hörsysteme schnellstmöglich wieder auf.

Hörsysteme, die länger als 6 Monate nicht mehr aufgeladen wurden, können durch eine nicht behebbare Tiefentladung

des Power-Akkus beschädigt werden. Tiefentladene Power-Akkus können nicht wieder aufgeladen werden und müssen ausgetauscht werden.



Was ist, wenn ich die Hörsysteme mehrere Tage oder länger nicht nutzen möchte?

- Kurzzeitige Aufbewahrung (bis zu einigen Tagen):
Schalten Sie Ihre Hörsysteme über die Drucktaste aus oder legen Sie sie in das angeschlossene Ladegerät. Das Ladegerät muss mit der Steckdose verbunden sein. Wenn das Ladegerät nicht mit der Steckdose verbunden ist und Sie die Hörsysteme in das Ladegerät legen, werden die Hörsysteme **nicht** ausgeschaltet.
Beachten Sie: Wenn Sie die Hörsysteme mit einer Fernbedienung oder einer Smartphone App ausschalten,

sind sie **nicht** ganz ausgeschaltet. Sie sind im Standby-Modus und verbrauchen immer noch Strom.

Ihr Ladegerät trocknet beim Laden Ihre Hörsysteme.

Sie können auch herkömmliche Produkte verwenden, um Ihre Hörsysteme zu trocknen.

- Längere Aufbewahrung (Wochen, Monate, ...): Laden Sie Ihre Hörsysteme zuerst voll auf. Schalten Sie sie vor der Aufbewahrung über die Drucktaste aus. Wir empfehlen, Produkte zum Trocknen zu verwenden, wenn Sie die Hörsysteme aufbewahren möchten.

Um zu vermeiden, dass der Power-Akku tiefentladen wird, müssen Sie die Hörsysteme in Abständen von 6 Monaten aufladen. Tiefentladene Power-Akkus können nicht wieder aufgeladen werden und müssen

ausgetauscht werden. Wir empfehlen, die Hörsysteme häufiger als alle 6 Monate aufzuladen.

Beachten Sie die in der Bedienungsanleitung der Hörsysteme aufgeführten Bedingungen zur Aufbewahrung.

Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach geeigneten Produkten zum Trocknen Ihrer Hörsysteme.



Worauf muss ich beim Laden achten?

Die Hörsysteme und das Ladegerät müssen sauber und trocken sein. Beachten Sie die Betriebsbedingungen im Kapitel „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“.

Vermeiden Sie das Laden bei hohen Umgebungstemperaturen, da dies die Lebensdauer und die Kapazität des Power-Akkus verkürzen kann.

Wenn Sie das Ladegerät in einer warmen Umgebung verwenden, beachten Sie, dass der Ladevorgang zum Abkühlen stoppt, sobald die Temperatur des Ladegeräts 42 °C (107 °F) übersteigt. Während der Abkühlphase blinken die LEDs orange. Der Ladevorgang startet automatisch nach 5 Minuten erneut. Fassen Sie die Hörsysteme nicht an, wenn die LEDs orange blinken, da die Hörsysteme heiß sein können.



Worauf sollte ich achten, wenn ich einen Energiespar-Mehrfachstecker verwende?

- Schalten Sie den Mehrfachstecker ein, **bevor** Sie die Hörsysteme in das Ladegerät legen. Anderenfalls werden die Hörsysteme möglicherweise vom Ladegerät nicht erkannt.

- Schalten Sie den Mehrfachstecker nicht aus, **während** sich die Hörsysteme im Ladegerät befinden. Ansonsten schalten sich die Hörsysteme automatisch ein und entladen im Ladegerät.

Bevor Sie den Mehrfachstecker ausschalten, entfernen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät und schalten Sie sie über die Drucktaste aus.

Weitere Informationen

Wartung und Pflege



HINWEIS

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Wenn das Ladegerät gereinigt werden muss, trennen Sie es von der Stromversorgung.
- ▶ Reinigen Sie das Ladegerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie nie fließendes Wasser und tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser.
- ▶ Sterilisieren und desinfizieren Sie das Ladegerät nicht.

Problembehandlung

Problem und Lösungsmöglichkeiten

Keine LED leuchtet.

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist.
-

Drei LEDs blinken orange.

Das Ladegerät hat die Maximaltemperatur erreicht und ist jetzt in der Abkühlphase. Das Laden wird nach 5 Minuten fortgesetzt.

- Fassen Sie die Hörsysteme nicht an, wenn die LEDs orange blinken. Die Hörsysteme könnten heiß sein.
-

Problem und Lösungsmöglichkeiten

LEDs blinken rot.

Im Ladegerät ist ein Fehler aufgetreten.

- Nehmen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät, und trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- Schließen Sie das Ladegerät wieder an die Steckdose an, und legen Sie die Hörsysteme wieder in die Ladeplätze des Ladegeräts.

Wenn die LEDs immer noch rot blinken:

- Nehmen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät, und trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
 - Kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker.
-

Problem und Lösungsmöglichkeiten

Beständig rote LEDs.

Ein Fehler ist in den Hörsystemen aufgetreten.

- Nehmen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät, und trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
 - Kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker.
-

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.

Wichtige Sicherheitsinformation

Persönliche Sicherheit



WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

- ▶ Legen Sie nie etwas anderes als Ihre Hörsysteme in das Ladegerät.



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese in der Verkaufsstelle zurück.



WARNUNG

Erstickungsgefahr!

Ihr Gerät enthält Kleinteile, die verschluckt werden können.

- ▶ Halten Sie Hörsysteme, Batterien und Zubehör von Kindern und geistig behinderten Personen fern.
- ▶ Wenn Teile verschluckt wurden, suchen Sie umgehend einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.



WARNUNG

Jegliche eigenmächtige Veränderung des Produkts kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile und zugelassenes Zubehör. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.



WARNUNG

Explosionsgefahr!

- ▶ Verwenden Sie Ihr Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht (z. B. im Bergbau).

Produktsicherheit



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor extremer Hitze. Setzen Sie die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor starker Feuchtigkeit.



HINWEIS

- ▶ Trocknen Sie Ihre Geräte nicht in der Mikrowelle.



HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Status-LEDs rot sind.



HINWEIS

Während das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, kann das Magnetfeld des Ladegerätes bei elektronischen Geräten Störungen verursachen oder gespeicherte Daten löschen.

- ▶ Während das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist: Halten Sie das Ladegerät fern von Kreditkarten, Computern, Monitoren, Fernsehern, Speichermedien und anderen elektronischen Geräten.



HINWEIS

- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
Innenteile könnten beschädigt werden.



HINWEIS

- ▶ Zerlegen Sie das Gerät nicht.

Wichtige Information

Symbolerklärung

Symbole, die in diesem Dokument verwendet werden



Weist auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



Deutet auf mögliche Sachschäden hin.



Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihr Gerät besser und effektiver nutzen.

Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



CE-Konformitätskennzeichnung: Bestätigt die Übereinstimmung mit bestimmten Europäischen Richtlinien. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Konformitätsinformationen“.



Hersteller des Gerätes.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Entsorgungshinweis“.



Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.



Hinweis, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.

Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen

Betriebsbedingungen

Temperatur	10 bis 30 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	20 bis 75 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa

Während Transport und Lagerung sollten folgende Wertebereiche nicht für längere Zeit verlassen werden:

	Lagerung	Transport
Temperatur	10 bis 40 °C	-20 bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 bis 80 %	5 bis 90 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa	700 bis 1060 hPa

Für andere Teile, z. B. für Hörsysteme, können andere Werte gelten.

Technische Daten des Netzteils

Eingangsspannung:	100-240 V AC
Eingangsstrom:	0,15-0,3 A
Eingangsfrequenz:	50-60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V DC
Ausgangsstrom:	1 A

Entsorgungshinweis

Recyceln Sie Hörsysteme, Zubehör und Verpackungen gemäß den geltenden Vorschriften.

Konformitätsinformation

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien:



- 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie)
- 2011/65/EU RoHS zur Reduzierung von Schadstoffen

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit bestimmten europäischen Richtlinien.

Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter www.signia-hearing.com/doc.

Dieses Gerät erfüllt die Europäische Norm EN 55011:2016/A1:2017 Gruppe 2, Klasse B.

Dieses Gerät erfüllt Teil 18 der FCC-Vorschriften sowie die CAN RSS-216/CNR-216.

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
- Dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich der Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.
- Während des Ladeprozesses sollte der Nutzer einen Mindestabstand von 20 cm einhalten.

Landesspezifische Information



Hersteller

WSAUD A/S

Nymoellevej 6

3540 Lyngø

Dänemark

Document No. 04294-99T01 DE

Order/Item No. 109 957 20

Master Rev02, 08.2020

© 09.2020, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia-hearing.com